

標點符號使用手冊

張壽康 · 劉齊璣 著

標點之於言文有同等的重
要，甚至有時還在其上。
言文而無標點，在現今是
等於人而無眉目。

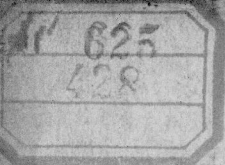
郭沫若

北京建業書局出版

標點符號使用手冊

張壽康 · 劉齊巖 著

北京建業書局出版



有著作權

翻印必究

標點符號使用手冊 (全一冊)

著	作	者	張壽康·劉齊璣
發	行	人	李允中
出	版	兼	建業書局
發	行	者	

總店：

北京琉璃廠甲 208 號
電話三局二六五四號

門市部：

北京鼓樓東大街七號
電話四局三〇八五號

1951年8月20日初版 定價 3,000 元

6302

向「正確的使用祖國的語言，為語言的純潔

和健康而鬥爭」的同志們推薦本書

語言是表達思想的工具，這已成爲我們最熟悉的一句話了。

爲了把思想表達得好，我們就不能不重視語法的學習，這是首要的。但作爲輔助工具的「標點符號」的使用，却往往被忽略了。甚至有的認爲：「只要文章寫的好，用不用標點沒有什麼關係」；或者說：「標點僅是寫作形式上的小事件，值不得下工夫來考慮」。我想，這種認識是錯誤的，可能在思想上沒有明確了它們相互關聯的一致性和重要性。

當然，語言的規律是語言「標點」的根據。換句話說：「標點」是服務於語法的，這是對的。可是我們要從辯證上來認識，恰好「標點」又成爲檢查語法運用的正確與否的尺度。例如：我們寫文章時，如果發

現「標點」在某些地方安排不下去了，可能是語法上的毛病，馬上就獲得了修改的機會。因此，我們就可以肯定了，「標點」的屬性是和語言規律分不開的，並且結合着思想意識而具有表現和輔助的作用。同時更可以肯定的，我們爲了很好的表達自己的思想，在工具上不僅要精通了語法，而且必須也應該正確的掌握好「標點符號」的使用才對。

如果不健忘的話，我們還應當記得六月六日的人民日報的社論，曾號召着：「爲語言的純潔和健康而鬥爭！」這就是說明除了把語法和其他有關語言學的東西，確定爲學習或注意的目標之外，所謂「正標點」，沒疑問的也是奮鬥的方向之一。爲了響應這個號召，爲了「正標點」，我們就不能不追求一些比較滿意的作爲學習或參考的書籍。關於這，舊的方面已經和現實有了距離，即便批判的接受，也不能滿足目前迫切的需要了。

「標點符號使用手冊」，恰好在這時是值得推薦的一本小書。

據我對這本小書的初步認識，有這樣幾個值得提出和重視的特點：

在這本小書裏，首先使我們感覺到的是：既扼要而又概括全面。正如俗話所說的：「麻雀雖小，五臟俱全」。尤其在「發展簡史」裏面，着重的批判了過去一般對「標點」認為是「舶來品」的看法。由歷史的、社會發展的證據上，說明創造我們文化遺產的祖先們，早已奠定下了基礎。然後才批判的吸收了「洋貨」，作為改進和補充的因素。這使我們對偉大祖國的文化遺產有了熱愛和發揚的信任；因而也就使我們對學習標點符號的使用，建立了正確的觀念。這是本書的第一個特點。我們新的社會制度已建立起來，新的事物也隨着新的社會的發展而發展。同時廣大的人民已在經濟上翻了身，正爭取着在文化上翻身。當然舊的一套有些不合了，尤其「力求繁瑣」的東西，已成為發展文化上的障礙物，必須予以肅清才對。本書的作者深切的認識到這一點，所以在「分號」的使用上，按照黎錦熙先生的意見，又充分的強調了在平列分句上來使用。關於「書名號」的使用，的確現在已感到它的範圍太小了，作者也果敢的定名為「書藝號」以廣應用。這都是從客觀事物的發展和

現實的需要，予以適當的改進。這是本書的第二個特點。理論結合實際，是在學習過程中必須具備的先決條件。本書就是掌握着這個原則，從實踐中來的。所以在舉例上，都是結合着我們日常學習生活中所見到的，如政治學習的文件，文化學習的文件等。從中找出例子來舉一反三，給學習對象以理性的認識到實踐的啓發和聯繫。這是本書的第三個特點。

綜如上述，這本書在未通過廣大的讀者們的修正以前，可能還有些小的缺點。但在目前迫切的需要下，肯定的說，這的確是一個較比好的學習使用「標點符號」的課本。如果再能和最近人民日報所連載的呂叔湘先生、朱德熙先生的「語法、修詞講話」（當然這講話還有可商榷的地方）相輔並進的去學習，當有更顯著的效果和成績。

李文蔚

一九五一年七月

序

郭沫若先生的「沸羹集」中有一篇文章題目是「正標點」，這篇文章裏有這樣一句話：

「標點不正則言不順。」又說：

「標點之於言文有同等的重要，甚至有時還在其上。言文而無標點，在現今是等於人而無眉目。」

郭先生說的這幾句話，是非常切要的。

文章加上正確的標點符號，既然是這等重要的事；但是我們仍然常常接觸到標點不對頭的文字。尤其是做過語文教師或編輯的人，更感覺到「標點不正」問題的嚴重：教師要天天向同學寫的標點有錯誤的文字作無情的鬥爭；編輯先生要天天修正合用稿件中的一些標點。

今年六月六日人民日報發表了「正確地使用祖國的語言，爲語言的純潔和健康而鬥爭！」一篇社論（光明日報新語文副刊曾轉載），這篇社論是一聲警鐘。這鐘聲雖然是照語言而發，但標點是不脫離語言的，是語言表達思想時的輔助工具。

，所以讓我們也感覺到了「正標點」的重要。

這就是我們爲什麼要寫「標點符號使用手冊」的動機。

在寫這本書的時候，我們儘力的在我們看到的書報上來歸納大家使用標點符號的習慣用法。用標點符號舊有的規律來聯系實踐；又由實踐中來找尋「約定俗成」的新規律。但由於我們學力的不足，根據的材料有限，這一點並沒有做得好。

我們大胆的肯定了標點符號不完全是西洋貨，而是由祖國舊有的符號做基礎，再批判的接受了西洋符號而成的；武斷的把「書名號」改爲「書藝號」；寫出了標點教學的幾點經驗；這些都是不够成熟的想法，還希望大家指正！

儘管我們的動機是好的，但「效果是檢驗動機的標準」。我們誠摯地、熱烈地希望能得到讀者們的反映，給我們提意見來幫助我們改正錯誤，讓我們好在本書再版時修正。

著者

一九五一年七月

標點符號使用手冊目錄

序

(一)

第一章

總論

正確地使用標點符號的重要性

(三)

標點符號的簡史

(六)

學習使用標點符號要注意什麼？

(九)

一、要注意語法

二、要熟悉各種符號的使用法

三、要理論聯系實際

標點符號的種類

(一一)

第二章

點號

要「點號」做什麼？

(一三)

。句號

(一三)

，逗號

(一五)

、頓號

(一八)

；分號

(二〇)

：冒號……………（二一）

？問號……………（二三）

！歎號……………（二四）

各種點號順次……………（二七）

第三章 標號

要「標號」做什麼？……………（二九）

「」『』提引號……………（二九）

（）〔〕夾註號……………（三四）

——破折號……………（三六）

……刪節號……………（三九）

——專名號……………（四〇）

——書藝號……………（四〇）

·音隔號……………（四一）

附：標點特例（朱星）……………（四二）

第四章 談標點符號教學……………（四五）

附：標點符號檢討（張拱貴）……………（五六）

第一章 總論

正確地使用標點符號的重要性

蘇聯航空工程師、科學院通訊院士、有名的飛機構造家雅可福烈夫在他寫的「生平回憶」一書裏，寫過斯大林同志在口授一種重要文件，讓雅可福烈夫記錄時的一段故事：

「有一次我在他（指斯大林同志）口授之下來寫了。我知道他很注意這件事情，所以我緊張起全部腦力，竭力使文法沒有絲毫錯誤。他一面口授，一面不時的來到我眼前，從我肩上看寫得怎樣。他忽然站住，看看我寫的以後，就握住我執鉛筆的手，點了一個逗點。」

由這個故事，我們可以知道斯大林同志是特別注意標點符號的使用的。因為，不管是文章、標語、口號、或一個便條，如果沒有標點或標點錯誤，那就會使原來的意思模糊不清，甚至變成與原意完全相反的意思。由「下雨天留客，天留我不留。」點成「下雨天，留客天，留我不？留。」和「行路人等，不得在此小便

。「點成」行路人，等不得，在此小便。」等幾個老笑話中，可以知道不加標點或標點符號的誤用，是會讓人歪曲或誤會文字的意思的。

在抗美援朝運動當中，曾發現標語、口號中標點誤用的情況。誤用的歪曲了標語、口號的意義；甚或與原意完全相反。張拱貴先生的「標點符號檢討」（見附錄）一文中曾舉了幾個例子。像：

- 一、反對美帝國主義，幫助各國反動派，屠殺人民。
- 二、反對戰爭販子，挑撥世界新戰爭。
- 三、制止美帝國主義，破壞遠東和平。

今年（一九五一年）六月十九日中國青年報的「讀者來信」版上，在「寫標語要認真嚴肅」的總標題下，有這麼兩封信：

一、不可意義含混

五月九日，我在上海市榆林區各界青年舉行的擁護「鎮壓反革命」晚會上，看到一幅標語，寫着：『協助推動組織肅清反革命委員會』。這幅標語本來就有語病，那位領導喊口號的同志又這樣領着大家喊：『協助推動組織，肅清反革命委員會』，使這幅標語的政治意義受到嚴重的損失。我希望寫標

語的同志要密切注意這些細微而重要的地方。

(上海市東中學 周元駿)

二、注意標點符號

寫標語要注意標點符號。如有的地方把「反對日本軍國主義化」寫成「反對日本，軍國主義化」，就與原意不同了。

(北京崇實中學 陳際明)

由以上的例子看來，標點符號的誤用，其毛病不僅是文理不通而已，還使原文的政治意義受到嚴重損害，會產生不良的宣傳效果。

標點符號的正確使用，是有其政治意義的。標點符號的使用不能脫離語言規律，標點符號的誤用，就破壞了語言。誠如一九五一年六月六日人民日報「正確地使用祖國的語言，為語言的純潔和健康而鬥爭！」一社論中指出的：

「語言混亂現象的繼續存在，在政治上是對於人民利益的損害。」

在我們新社會裏，發表在報章上的文字，出版的一切新書雜誌，都是為新中國的經濟、政治服務的。對讀者都有一定的教育意義或宣傳作用，不允許我們在文法或標點上，發生錯誤。

所以，文字加上正確的標點符號是非常必要的。標點符號用的正確，會正確地表達出你的意思，使人容易瞭解你的意思；標點符號誤用了，就會讓人歪曲了你的意思，從而產生不良的效果。

標點符號的簡史

有人說現行的標點符號，完完全全是西洋貨，這話是欠考究的。我們說標點符號的發展也是與社會的發展分不開的。在封建社會裏，文字被少數人掌握，那時沒有像現在這樣大家都看的報紙，只有所謂「邸報」。這「邸報」也只有少數上層知識份子才能看見，所以文字的影響不大。「聖賢經傳」之類，都是文言文，又是少數傳道、授業解惑的師，來教少數的弟子。文言文的句法比較簡單，句式不長，讀起來，學起來，只用「，」「號」。「號」號就能勉強敷用。所以，我們中國的舊式標點符號基本上是「，」「。」兩種符號。雖然只有兩種，但標點符號的基本點號，已經具備了。

禮記學記曾記載過古代授業時用的一種「離經辨志」的方法。「離經」就是離析句讀。到了漢朝，許叔重的說文解字中有「、」（音主）字，定義是「有所絕止

，而識之也。」這個字的意思是：在文字中如有可以點讀（絕止）的地方，就用、字來標點。說文又有一個字是「ㄚ」字，許氏的解釋是：「鉤識也」。這個「ㄚ」字就是章句的「句」字。段玉裁說文解字注上說：「章句之句，亦取稽留可鉤乙之意。」又說：「鉤識者，用鉤表識其處也。褚先生（少孫）補滑稽傳：『東方朔上書，凡用三千奏牘。人主從上方讀之，止，輒乙其處，二月乃盡。』此非甲乙字，乃正「ㄚ」字也。今人讀書有所鉤勒，即此。」由以上舉證可以斷定「ㄚ」「ㄚ」字，即古人標點的符號。古人所謂章句，實即標點的意思。

到了宋代，館閣校書旁加圈點的符號。宋朝人岳珂寫的「九經三傳沿革例」說：「監蜀諸本皆無句讀，惟建本始仿館閣校書式從旁加圈點，開卷瞭然，於學者爲便，然亦但句讀經文而已。惟蜀中字本與「興國」本併點注文，益爲周密。」增韻也說：「今祕省校書式，凡句絕則點於字之旁，讀分則微點於字之中間。」這兩條說明宋代刻書，就有句讀的形式了。

清代的時候，一般的漢學家特別注意到古書的標點，並且研究由古書略於標點而產生的異說。張爾岐就會經自己標點了一部儀禮，名字叫「儀禮句讀」。古代除去以上所說的「ㄚ」「ㄚ」字之外，還有其他符號，像書中有不

知道的「闕文」用口號來表示；意義特別重要的文句用·或。等加重點；鉤出文章中用韻的地方用口把韻腳畫出來。還有雖然沒有符號，但用文字來說明的，如：古書中常常有「××云云」，云云兩字相當於現在刪節號的作用；在引別人的文字的末了加上「以上爲某書文」字樣，這相當於現在「」號的作用；以前沒有夾註號，但文字中夾註的句子，用小字來印，或者用「雙行小字」注在下面，這也相當於現在夾註號的作用。

所以說，如果認爲標點符號完完全全是西洋貨，那我們是不承認的。

在一八四〇年以後，中國成了半封建半殖民地的社會。在資本主義「列強」的侵略下，中國的封建制度更迅速的崩潰。一九一四年到一九一八年帝國主義列強間爆發了世界大戰。英、美、俄、德等帝國主義，都忙着生產戰時需用物品，對外輸出銳減，在這樣的情況下，中國的民族工商業就有了發展的機會。

在這樣的物質基礎上，出現了新文化運動。報紙雜誌大大的發展起來（均用標點）。文字也應當時的需要由文言逐漸變革爲白話文。由於白話文的發展，舊式的標點也就不敷應用，（白話文句法複雜）。新式的標點符號於是應需要而產生。由我國固有的符號增益了對我們的工作適用的外國符號。當時的標點符號的名